


# גלו שפות על השועל והחסידה

 [learn.kids4all.eu/he/tg1/know-what/discovering-languages-fox-and-stork](https://learn.kids4all.eu/he/tg1/know-what/discovering-languages-fox-and-stork)

15. Mai 2023

## Primary tabs

האם הקשבתם בעבר לסיפור בשפה שאינכם מכירים? נסו את זה: כנראה שתבינו יותר משחשבתם! ולאחר שתבחנו שפות בעזרת הסיפור על השועל והחסידה, תהיו מוכנים ליצור את הפרויקט הרב שפתי שלכם!

## האם אתם מכירים את משם השועל והחסידה?

ספרו לחברים מה אתם זוכרים מהסיפור או נסו לנחש על מה הוא יכול להיות.

כשאתם מסיימים לאסוף זכרונות או להמציא סיפור, המשיכו בפעילות וראו אם צדקתם!



## קיראו והקשיבו למשל בשפת המקור שלו - כורדית!

האם אתם מבינים כורדית? אם לא, אין בעיה! הקשיבו לסיפור בשפה המקורית, זה כיף! הביטו בתמונות ובדקו מה אתם מבינים.

[View more contents](#)

## הקשיבו שוב לסיפור והתבוננו בטקסט בכורדית:

1. אילו מילים אתם מבינים?

לדוגמה:

- ?Rovî
- ?Leg

• u?

2. אילו אותיות חדשות עבורכם?

לדוגמה:

• f?

• u?

• ...

3. אילו מילים נשמעות באופן שונה משחשבתם?

לדוגמה:

• u

• we

• ...

אם אינכם יודעים כורדית, קראו את הסיפור כעת בשפה שאתם מכירים.

כאן תוכלו למצוא אותו בעברית!

סיימתם?

דונו עם חברה:

1. מה קורה בין השועל לחסידה בסיפור?

2. איזו תכונה מתארת היטב את הדמויות? למשל: יהיר, תמיד, טיפש, חכם, חברותי, סובלני, סבלני...

3. כיצד ניתן לפתור את הקונפליקט? חברו בין כל אחת מהדמויות להצעות לפתרונות:

○ שועל יקר - .....

○ חסידה יקרה - .....



הקריאו אחד לשני את הסיפור בקול רם בשפת האם שלכם ואז בשפה שאתם לומדים כעת. אם אתם לומדים את אותה שפה, חפשו אדם שיוכל להקריא לכם את הסיפור בשפה שאתם לא מכירים.

מה אתם מצליחים להבין גם ללא היכרות עם השפה? מה מפתיע אתכם כשאתם משווים אותה לשפה שאתם מכירים? (למשל אורך המשפטים והמילים, קיומן של אותיות מיוחדות, סימני פיסוק מיוחדים....)



חשבו על משלים שאתם מכירים. ספרו אותם לחבר/ה ובחרו אחד ששניכם אוהבים.

בחרו שפה בה יוצג הסיפור. ניתן לבחור בשפה שאותה אתם מדברים ביום-יום. ניתן לשתף אדם המדבר בשפה שאתם לא מכירים!

מצאו את המשל בשפה שבחרתם והעתיקו אותו לעצמכם (אם יש צורך, היעזרו כדי לתרגם אותו).

מוכנים?

הגיע הזמן ליצור את הפרויקט הרב-לשוני שלכם!

1. בחרו את אופן ההצגה: מצגת עם חיווי קול, סרטון, תיאטרון בובות מצולם ....

2. צאו לדרך והכינו מספר גרסאות למשל כמספר השפות שאתם מכירים.

3. העלו את התוצרים לאזור באתר הנקרא [work.il](http://work.il)

אם אתם רוצים שהתוכן יהיה בגלריית KIDS4ALL, בקשו מהמחנך להעלות אותו לאזור עשו.זאת. ([work.it](http://work.it))



חלקו עם חבר/ה:

1. איך היתה ההרגשה לקרוא או לשמוע סיפור בשפה שאינכם מבינים?

2. מהו הדבר המפתיע ביותר בחוויה זו?

3. האם הייתם ממליצים למורה שלכם להשמיע בכיתה יצירה בשפה לא מוכרת?

כתבו משפט המלצה

כתבו טענת נגד

---

אם תרצה ליצור גלויות משלך לשיתוף בפלטפורמה? הורד את אפליקציית KIDS4ALL החינמית ומשאלתך תתגשם



שתפו בגלויות

.Files must be less than **2 MB**  
.Allowed file types: **gif jpg jpeg png**